

## **ASPIRAZIONE FUMI**

CARRELLATI • BRACCI • BANCHI • FILTRI A TASCHE • FILTRI A CARTUCCE

## **FUME EXTRACTION**

MOBILE UNITS • ARMS • BENCHES • POCKET FILTERS • CARTRIDGE FILTERS

## **ASPIRATION DES FUMÉES**

SYSTÈMES MOBILES • BRAS • BANCS • FILTRES A POCHE • FILTRES A CARTOUCHES

## **SCHWEISSRAUCHABSAUGUNG**

FAHRBARE GERÄTE • ARMEN • ABSAUGTISCHE • TASCHEFILTERN • PATRONENFILTERN

## **EXTRACCIÓN DE HUMOS**

FILTROS MOVILES • BRAZOS • BANCOS • FILTROS DE BOLSAS • FILTROS DE CARTUCHOS

**WORKY**<sup>®</sup>



[www.worky-italy.com](http://www.worky-italy.com)

 CARRELLATI

 MOBILE UNITS

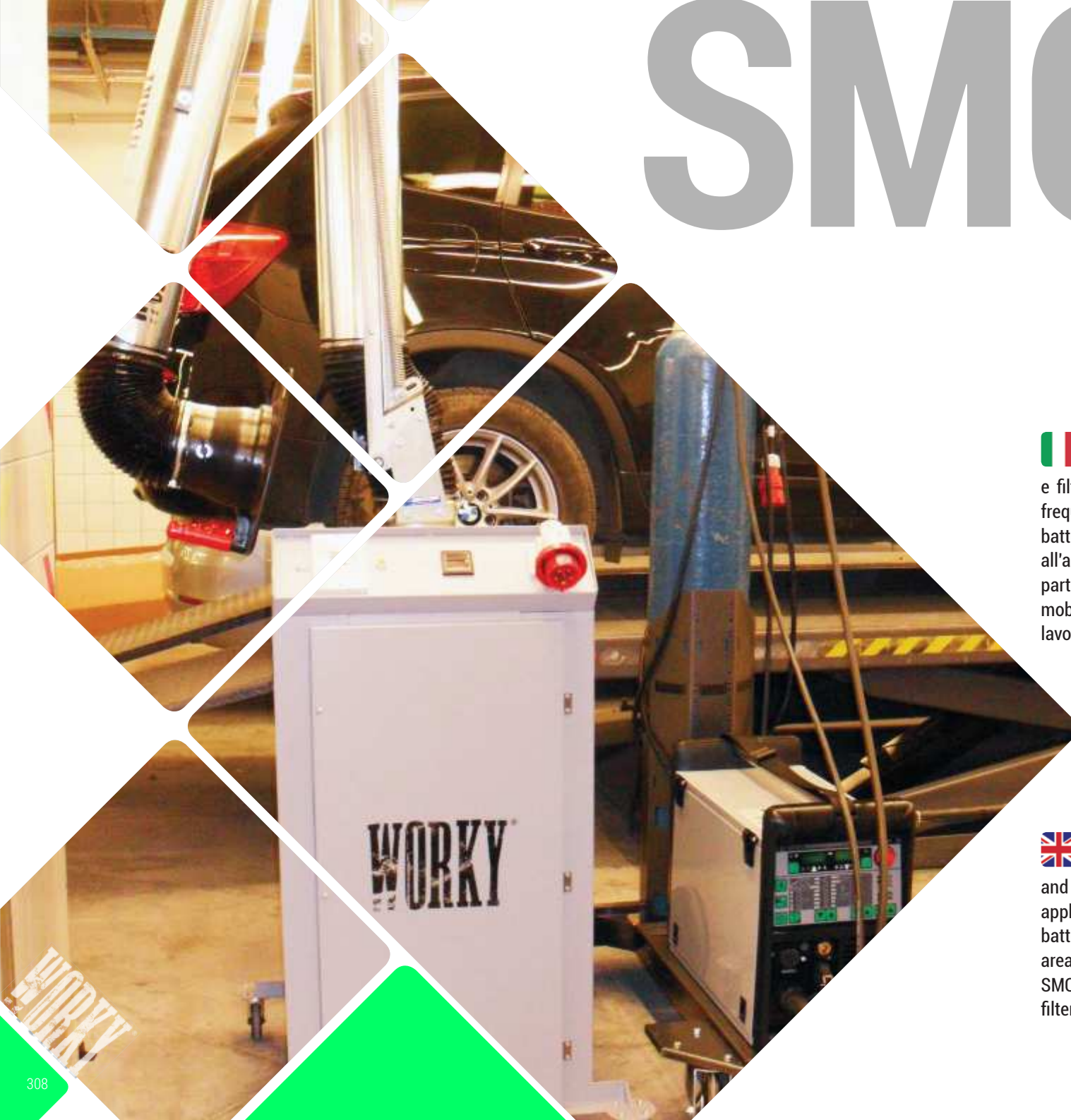
 SYSTÈMES MOBILES


 FAHRBARE GERÄTE


 FILTROS MOVILES


**WORKY**<sup>®</sup>


# SMOBI




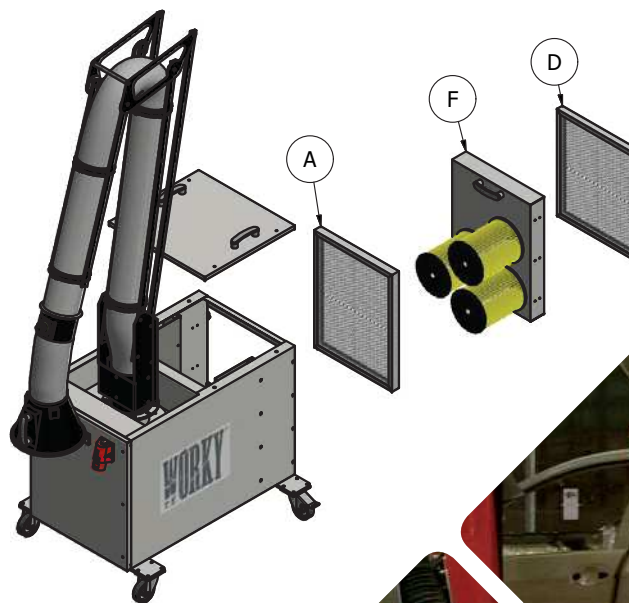
 I filtri carrellati per fumi di salduatura in gamma WORKY sono molto compatti e adatti ad aspirare e filtrare fumi di salduatura in applicazioni leggere e poco frequenti. Le macchine sono dotate di un aspiratore, una batteria di filtri e un braccio articolato di 3 m per avvicinarsi all'area di lavoro. La gamma di filtri carrellati di WORKY parte dallo SMOBI che è la più venduta, per arrivare ai filtri mobili più strutturati e con caratteristiche tecniche adatte a lavori più pesanti.

 The WORKY range of welding fumes mobile filtering units are very compact and suitable for the extraction and filtration of welding fumes in light and unfrequent applications. The machines are equipped with a fan, a filter battery and a 3 m articulated arm to move closer to the work area. The range of WORKY mobile filters starts from the SMOBI, which is the best seller, to the more structured mobile filters with technical features for heavy-duty applications.

 Les filtres de fumées mobiles WORKY sont des produits très compacts et indiqués pour aspirer les fumées de soudure dans des applications légères et peu fréquentes. Les machines sont dotée d'un aspirateur, de filtres et d'un bras articulé de 3 m pour arriver au plus près de la zone de travail. La gamme de WORKY commence du SMOBI qui est le plus vendu, pour arriver aux filtres mobiles plus costeux et avec données techniques pour travaux un peu plus lourds.

 Die Mobilschweißrauchabsauggeräte in WORKY-Reihe sind sehr kompakt und geeignet für das Absaugen und Filtern von Schweißrauch in leichten und ungewöhnlichen Anwendungen. Die Maschinen sind mit einem Ventilator, einer Filterbatterie und einem 3 m langen Gelenkarm ausgestattet, um näher an den Arbeitsbereich zu gelangen. Die Palette der WORKY-Mobilschweißrauchfiltergeräte umfasst den meisten verkauften SMOBI bis zu den stärker strukturierten mobilen Filtern mit technischen Eigenschaften für schwerere Anwendungen.

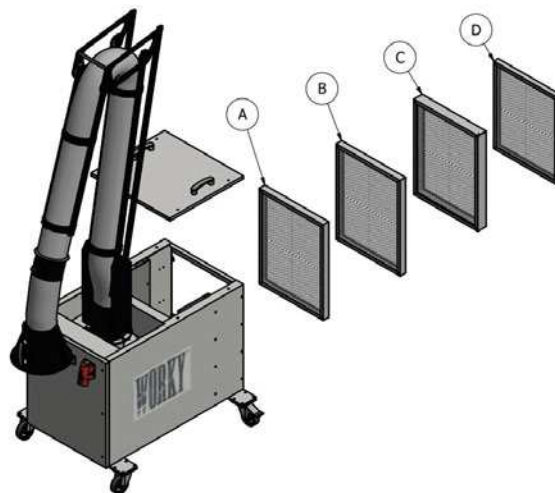
 La gama de filtros móviles WORKY es muy compacta y adecuada para la aspiración y filtración de humos de soldadura en aplicaciones ligeras y poco frecuentes. Las máquinas están equipadas con un aspirador, una batería de filtros y un brazo articulado de 3 m para acercarse al área de trabajo. La gama de filtros móviles de WORKY abarca desde el SMOBI, que es el más vendido, hasta los filtros móviles más estructurados con características técnicas para trabajos más pesados.





# SMOBIPLUS




1.500 m<sup>3</sup>/h




 Gruppo carrellato per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura con braccio da 3 m ø 150 mm, portata massima di 1.500 m<sup>3</sup>/h, efficienza di filtrazione 95% con filtri a tasche (99% con filtri a cartucce) e carbone attivo.

 Mobile filtering and extracting unit for welding fumes with 3 mt long arm ø 150 mm diameter. Max airflow 1.500 m<sup>3</sup>/h, filtering efficiency of 95% with pocket filters (99% with cartridge filters) and activated carbons.

 Système mobile pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec bras articulé de 3 mt et 150 mm de diamètre. Débit max 1.500 m<sup>3</sup>/h avec filtres a poches (99% avec cartouches) et charbon actif.

 Fahrbares Absaug- und Filtergerät komplett mit Absaugarm DN 150 mm, 3 mt lang. Förderleistung 1.500 m<sup>3</sup>/h, 4 Taschenfilter mit Abscheidegrad 95% (99% mit Patronenfiltern) und Aktivkohlen.

 Sistema móvil para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de brazo autoportante diámetro 150 mm y de 4 filtros en bolsas y carbón activo. Caudal máx. 1.500 m<sup>3</sup>/h. Eficiencia de filtración de 95%(99% con filtro en cartuchos).


SMOBIPLUS	Kw/HP	V	Hz	%	dB	elettr.	Kg Carb
SMOBIPLUS	1,1/1,5	400	50	95	72	3P+T	5
SMOBIPLUS-N	1,1/1,5	400	50	95	72	3P+N+T	5
SMOBIPLUS-N60HZ	1,1/1,5	400	60	95	72	3P+N+T	5
SMOBIPLUS-23060HZ	1,1/1,5	230	60	95	72	3P+T	5
SMOBIPLUS-M	1,1/1,5	230	50	95	72	1P+N+T	5
SMOBIPLUS-M60HZ	1,1/1,5	230	60	95	72	1P+N+T	5
SMOBIPLUS-230	1,1/1,5	230	50	95	72	3P+T	5
SMOBIPLUS-10	1,1/1,5	400	50	85	72	3P+T	10
SMOBIPLUS-10N	1,1/1,5	400	50	85	72	3P+N+T	10
SMOBIPLUS-10230	1,1/1,5	230	50	85	72	3P+T	10
SMOBIPLUS-10M	1,1/1,5	230	50	85	72	1P+N+T	10
SMOBIPLUS-C	1,1/1,5	400	50	99	72	3P+T	5
SMOBIPLUS-CN	1,1/1,5	400	50	99	72	3P+N+T	5


# SMOBIPLUS-PACK





SMOBIPLUS-PACK	nr. filt.	Carb.
SMOBIPLUS-PACK	4	5 Kg


FILTERS	%	Carb.
A FIL-CFM	65	-
B FIL-CFW	85	-
C FIL-HT	95	-
D CA/5	-	5 Kg

 Set di 4 filtri di ricambio per SMOBIPLUS composto da 1 prefiltra metallico, 1 prefiltra sintetico, 1 cella filtrante ad alta efficienza e 5 Kg di carbone attivo.

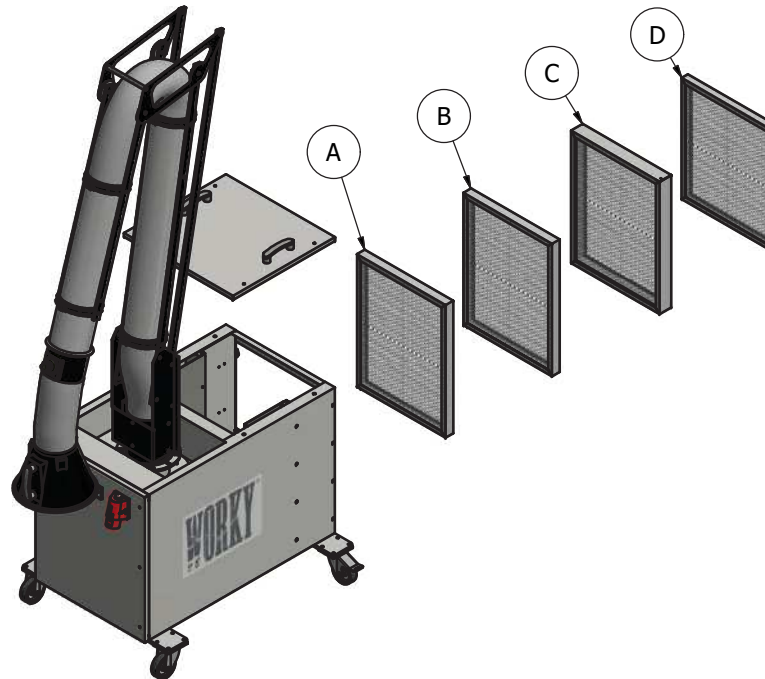
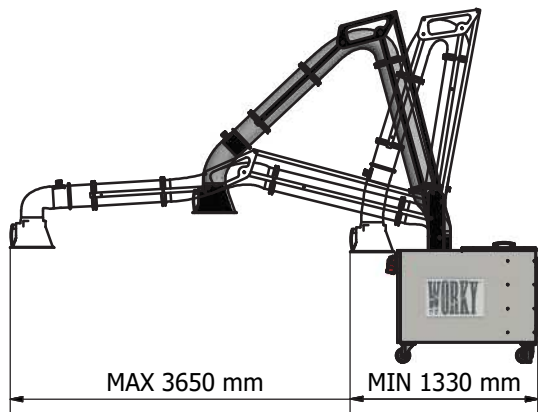
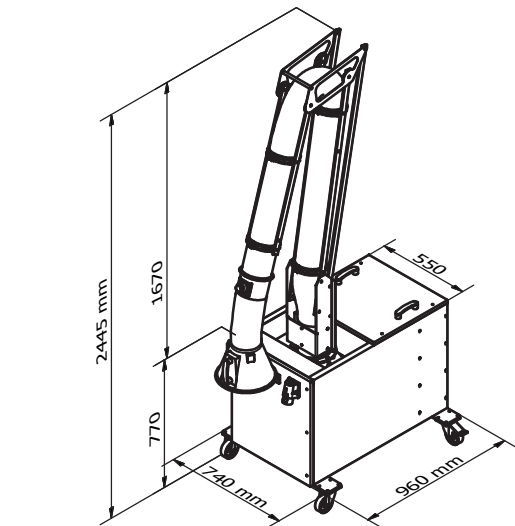
 Set of 4 spare filters for SMOBIPLUS composed by a metal prefilter, 1 synthetic prefilter, 1 high efficiency filter and a final cell with 5 Kg of activated carbon.




 Kit de 4 filtres de rechange pour le SMOBIPLUS composé par 1 prefiltra métallique, 1 prefiltra synthétique, 1 filtre a haute efficacité et 5 kg de charbon actif.

 Satz von 4 Ersatzfiltern für SMOBIPLUS, bestehend aus 1 Metallvorfilter, 1 synthetischen Vorfiltern, 1 hohe Effizienz Filter und 1 Endzelle mit 5 kg Aktivkohle.

 Conjunto de 4 filtros de repuesto para SMOBIPLUS con 1 pre-filtro metálico, 1 sintetico, 1 de alta eficiencia y 5 Kg de carbón activado.

# SMOBIPLUS



SMOBIPLUS		
RIF.	DESCRIPTION	CODES
A	METAL PREFILTER	FIL-CFM
B	PREFILTER	FIL-CFW
C	HIGH EFF. FILTER	FIL-HT
D	5KG ACTIVE CARBON FILTER	CA/5
	1.1KW - 1.5HP - 400V - 3P+T - 50Hz	
	80 Kg	
	1. 100 x 80 x 80 + 2. 35 x 70 x 160 (cm)	





# SMOBIPLUS- PACK10





SMOBIPLUS-PACK10	nr. filt.	Carb.
SMOBIPLUS-PACK10	4	10 Kg


	FILTERS	%	Carb.
A	FIL-CFM	65	-
B	FIL-CFW	85	-
E	CA/10	-	10 Kg

 Set di 4 filtri di ricambio per SMOBIPLUS-10 composto da 1 prefiltro metallico, 2 prefiltri sintetici e una cella da 10 Kg di carbone attivo.

 Set of 4 spare filters for SMOBIPLUS-10 composed by a metal prefilter, 2 synthetic prefilters and a final cell with 10 Kg activated carbon.

 Kit de 4 filtres de rechange pour le SMOBIPLUS-10 composé par 1 prefiltre métallique, 2 prefiltres synthétiques et 10 kg de charbon actif.

 Satz von 4 Ersatzfiltern für SMOBIPLUS-10, bestehend aus 1 Metallvorfilter, 2 synthetischen Vorfiltern und 1 Endzelle mit 10 kg Aktivkohle.


 Conjunto de 4 filtros de repuesto para SMOBIPLUS-10 con 1 prefiltro metálico, 2 prefiltros sintéticos y 10 Kg de carbón activado.


# SMOBIPLUS- PACK C





SMOBIPLUS-PACK10	nr. filt.	Carb.
SMOBIPLUS-PACK C	3	5 Kg


	FILTERS	%	Carb.
A	FIL-CFM	65	-
F	SM-CART3	99	-
D	CA/5	-	5 Kg

 Set di 3 filtri di ricambio per SMOBIPLUS-C composto da prefiltro metallico, set di 3 cartucce filtranti ad alta efficienza, cella con 5 Kg di carbone attivo.

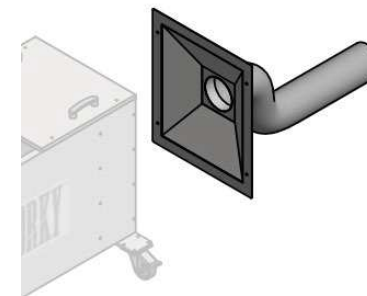
 Set of 3 spare filters for SMOBIPLUS-C composed by a metal prefilter, set of 3 high efficiency cartridge filters and 5 kg activated carbons.

 Kit de 3 filtres de rechange pour le SMOBIPLUS-C, composé par 1 prefiltre métallique, un set de 3 filtres a cartouche de haute efficacité et 5 Kg de charbon actif.

 Satz von 3 Ersatzfiltern für SMOBIPLUS-C, bestehend aus 1 Metallvorfilter, 3 synthetischen Patronenfiltern und 1 Endzelle mit 5 kg Aktivkohle.


 Conjunto de 3 filtros de repuesto para SMOBIPLUS-C, con 1 prefiltro metálico, 3 cartuchos y 5 Kg de carbón activado.

# SMOBIPLUS-KE




SMOBIPLUS-KE	dim. (mm)	ø Flex.	L. Flex
SMOBIPLUS-KE	630 x 544 x 140	150 mm	10 m

 Kit di espulsione dei fumi filtrati con 10 mt di tubo flessibile.

 Expulsion kit for the filtered fumes with 10 mt long flexible hose.

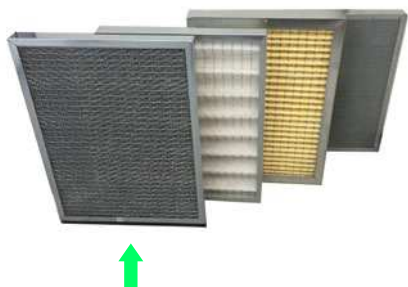
 Kit de expulsion des fumées filtrées avec 10 mt de flexible.

 Ausblussatz mit 10 mt Lang flexibler Schlauch.

 Kit de expulsión para humos filtrados con 10 mt de manguera.

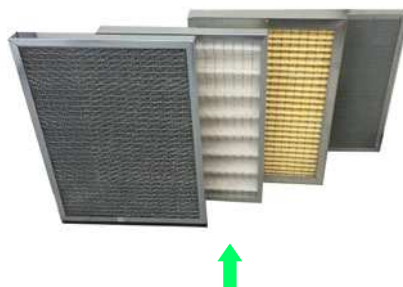


## FIL-CFM



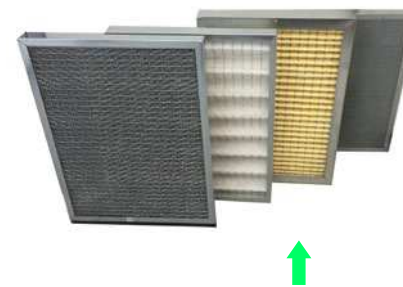
FIL-CFM	description	dim. (mm)	%
FIL-CFM	METAL PREFILTER	579 x 447 x 35	75,0

## FIL-CFW



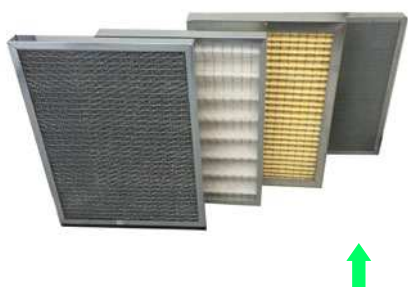
FIL-CFW	description	dim. (mm)	%
FIL-CFW	SYNTHETIC PREFILTER	579 x 447 x 40	85,0

## FIL-HT



FIL-HT	description	dim. (mm)	%
FIL-HT	HI EFFICIENCY FILTER	579 x 447 x 60	95,0

## CA/5



CA/5	description	dim. (mm)	Kg.
CA/5	ACTIVATED CARBON FILTER	530 x 447 x 33	5,0

## CA/10



CA/10	description	dim. (mm)	Kg.
CA/10	ACTIVATED CARBON FILTER	530 x 447 x 60	10,0

## SM-CART3



SM-CART3	description	dim. (mm)	%
SM-CART3	CARTRIDGE FILTER	579 x 447 x 342	99,0

# SMOBIMAX 1B



1.400 m<sup>3</sup>/h

SMOBIMAX	Kw/HP	V	Hz	%	dB	elettr.	m <sup>2</sup>	Kg Carb
SMOBIMAX1B	2/3	400	50	95	74	3P+T	10	16
SMOBIMAX1B-EX	2/3	400	50	95	74	3P+N+T	10	16
SMOBIMAX1B200	2/3	400	50	95	74	3P+T	10	16
SMOBICART3N	2/3	400	50	95	74	3P+N+T	10	16

Gruppo carrellato per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura con braccio da 3 m Ø 150 mm, portata massima di 1.400 m<sup>3</sup>/h, efficienza di filtrazione 95% con filtri a tasche e carbone attivo.

Mobile filtering and extracting unit for welding fumes with 3-m-long arm Ø 150 mm. Max airflow 1.400 m<sup>3</sup>/h, filtering efficiency of 95% with pocket filters and activated carbons.

Système mobile pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec bras articulé de 3 m et 150 mm de diamètre. Débit max 1.400 m<sup>3</sup>/h avec filtres a poches et charbon actif.

Fahrbares Absaug- und Filtergerät komplett mit Absaugarm DN 150 mm, 3 m lang. Förderleistung 1.400 m<sup>3</sup>/h, 4 Taschenfilter mit Agscheidegrad 95% und Aktivkohlen.

Sistema móvil para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de brazo autoportante diámetro 150 mm y de 4 filtros en bolsas y carbón activo. Caudal máx. 1.400 m<sup>3</sup>/h. Eficiencia de filtración de 95%

# SMOBIMAX 2B



2.500 m<sup>3</sup>/h

SMOBIMAX	Kw/HP	V	Hz	%	dB	elettr.	m <sup>2</sup>	Kg Carb
SMOBIMAX2B	2/3	400	50	95	74	3P+T	10	16

Gruppo carrellato per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura con 2 bracci da 3 m Ø 150 mm, portata massima di 2.500 m<sup>3</sup>/h, efficienza di filtrazione 95% con filtri a tasche e carbone attivo.

Mobile filtering and extracting unit for welding fumes with 2 3-m-long arms Ø 150 mm. Max airflow 2.500 m<sup>3</sup>/h, filtering efficiency of 95% with pocket filters and activated carbons.

Système mobile pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec 2 bras articulés de 3 m et 150 mm de diamètre. Débit max 2.500 m<sup>3</sup>/h avec filtres a poches et charbon actif.

Fahrbares Absaug- und Filtergerät komplett mit 2 Absaugarmen DN 150 mm, 3 m lang. Förderleistung 2.500 m<sup>3</sup>/h, 4 Taschenfilter mit Agscheidegrad 95% und Aktivkohlen.

Sistema móvil para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de 2 brazos autoportante diámetro 150 mm y de 4 filtros en bolsas y carbón activo. Caudal máx. 2.500 m<sup>3</sup>/h. Eficiencia de filtración de 95%

# SMOBIMAXPACK



SMOBIMAXPACK	nr. filt.	Kg. Carb.	SMOBIMAXPACK	%	Kg. Carb.
SMOBIMAXPACK	5	16	SCINT	65	-
			PREF22	85	-
			MF95/V	95	-
			CARB1 (2X)	-	16

Set di filtri di ricambio per SMOBIMAX con spegniscintille, pre-filtro sintetico, cella filtrante ad alta efficienza e pannelli con carboni attivi.

Set of spare filters for SMOBIMAX, with spark arrestor, synthetic pre-filter, high efficiency main filtering unit and activated carbon panels.

Kit de filtres de rechange pour SMOBIMAX avec barriere anti-étincelles, préfiltre synthétique, cellule filtrante à haut rendement et panneaux à charbon actif.

Satz von Ersatzfiltern für SMOBIMAX mit Funken Abschalter, synthetischem Vorfilter, Hauptfiltereinheit, Aktivkohlenpaneele.


Conjunto de filtros de repuesto para SMOBIMAX con barrera antichispas, prefiltro sintético, filtro de alta eficiencia y paneles de carbón activo.


# SMOBIJET




1.500 m<sup>3</sup>/h


SMOBIJET	Kw/HP	V	Hz	%	dB	elettr.	m <sup>2</sup>	Kg Carb
SMOBIJET1503	2/3	400	50	99,9	74	3P+T	20	-
SMOBIJET1503N	2/3	400	50	99,9	74	3P+n+T	20	-

 Gruppo carrellato per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura e polveri di molatura con braccio da 3 m ø150 mm, portata massima di 1.500 m<sup>3</sup>/h, efficienza di filtrazione 99,9% con 2 filtri a cartucce e pulizia semi automatica.

 Mobile filtering and extracting unit for welding fumes and grinding dust with 3-m-long arm ø150 mm. Max airflow 1.500 m<sup>3</sup>/h, filtering efficiency of 99,9% with 2 cartridge filters.

 Système mobile pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec bras articulé de 3 mt et 150 mm de diamètre. Débit max 1.500 m<sup>3</sup>/h avec 2 filtres a cartouches.

 Fahrbares Absaug-und Filtergerät komplett mit Absaugarm DN 150 mm, 3 mt lang. Förderleistung 1.500 m<sup>3</sup>/h, 2 Patronenfilter mit Agscheidegrad 99%.


 Sistema móvil para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de brazo autoportante diámetro 150 mm y de 2 filtros en cartucho. Caudal máx. 1.500 m<sup>3</sup>/h. Eficiencia de filtración de 99%


# SMOBIJET200




2.000 m<sup>3</sup>/h


SMOBIJET	Kw/HP	V	Hz	%	dB	elettr.	m <sup>2</sup>	Kg Carb
SMOBIJET2003	2/3	400	50	99,9	74	3P+T	30	-
SMOBIJET1503C	2/3	400	50	99,9	74	3P+T	30	16

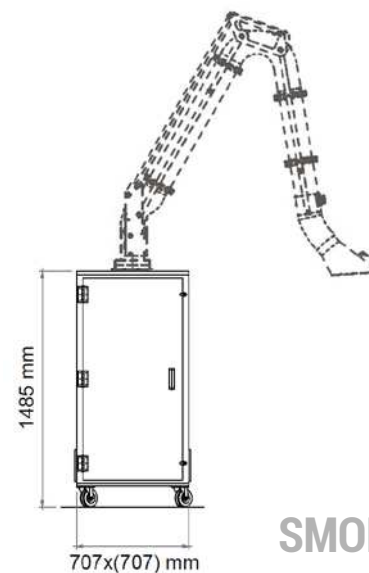
 Gruppo carrellato per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura e polveri di molatura con braccio da 3 m ø200 mm, portata massima di 2.000 m<sup>3</sup>/h, efficienza di filtrazione 99,9% con 3 filtri a cartucce e pulizia semi automatica.

 Mobile filtering and extracting unit for welding fumes and grinding dust with 3-m-long arm ø 200 mm. Max airflow 2.000 m<sup>3</sup>/h, filtering efficiency of 99,9% with 3 cartridge filters.

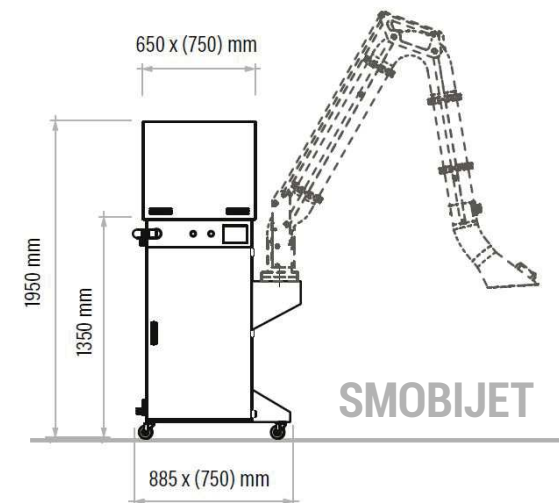
 Système mobile pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec bras articulé de 3 mt et 200 mm de diamètre. Débit max 2.000 m<sup>3</sup>/h avec 3 filtres a cartouches.

 Fahrbares Absaug-und Filtergerät komplett mit Absaugarm DN 200 mm, 3 mt lang. Förderleistung 2.000 m<sup>3</sup>/h, 3 Patronenfilter mit Agscheidegrad 99,9%.

 Sistema móvil para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de brazo autoportante diámetro 200 mm y de 3 filtros en cartucho. Caudal máx. 2.000 m<sup>3</sup>/h. Eficiencia de filtración de 99,9%



SMOBIMAX



SMOBIJET



Max. 4200 Kg



[www.worky-italy.com](http://www.worky-italy.com)

 BRACCI

 ARMS


 BRAS


 ARMEN


 BRAZOS


**WORKY**<sup>®</sup>


# SB

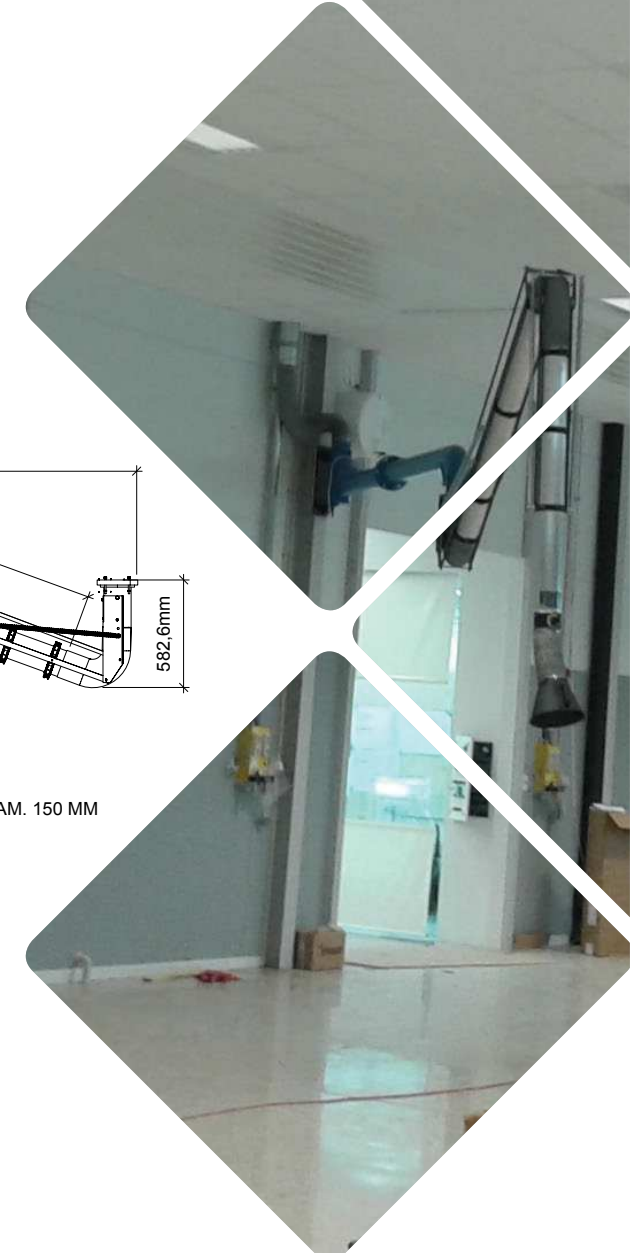
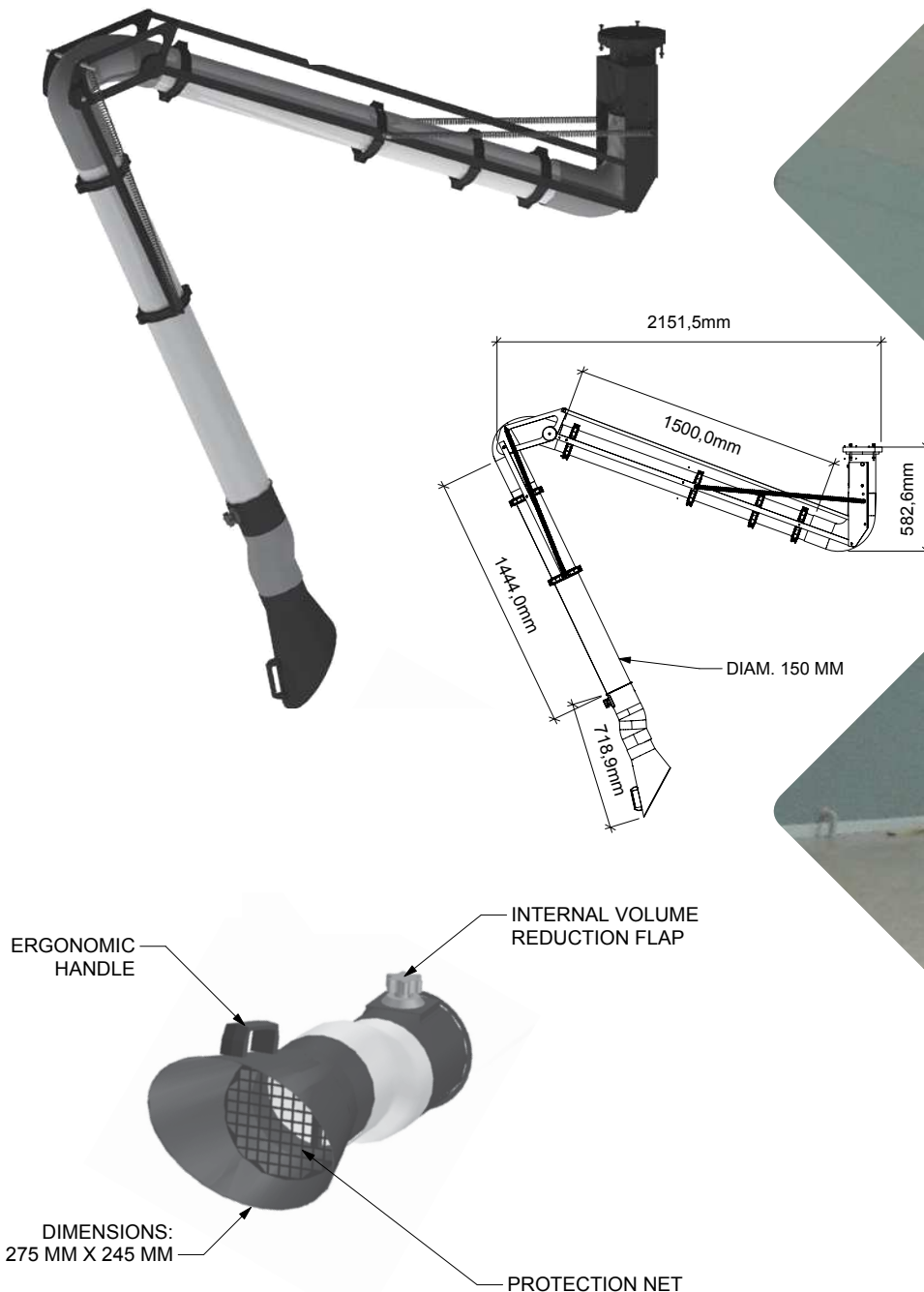
 I bracci articolati SB sono autoportanti tramite una struttura esterna a pantografo con molle di richiamo e frizioni regolabili. La cappetta è fatta di materiale plastico con maniglia di movimentazione e serrandina di parzializzazione. I bracci SB sono idonei al posizionamento a parete, a soffitto o su prolunga a bandiera ed hanno tutto il diametro interno libero da ostruzioni per una portata ottimale. La ralla in acciaio e i tubi in lamiera zincata ne fanno uno strumento per l'utilizzo quotidiano in ambienti industriali.

 The articulated SB arms are self-supporting through an external pantograph structure with recessed springs and adjustable clutches. The hood is made of plastic material with handle for easy movement together with a partitioning shutter. The SB arms are suitable for wall or ceiling mounting as well as on prolongations and have any internal diameter free from obstructions for an optimal flow. Steel swivel and galvanized sheet metal tubes make it an everyday tool for industrial use.

 Les bras articulés SB sont autoportants grâce à une structure externe à pantographe avec des ressorts en retrait et des embrayages réglables. La hotte est en plastique avec poignée pour manipuler et partitionner l'aspiration. Les bras SB sont adaptés pour un positionnement au murs, des plafonds ou des prolongations et ont un diamètre interne libre d'obstructions pour un débit optimal. Les tubes tôle galvanisée et un roulement en acier en font un outil de tous les jours à usage industriel.

 Die gelenkigen SB-Arme sind durch eine äußere Pantograf Struktur mit eingelassenen Federn und verstellbaren Kupplungen selbsttragend. Die Haube ist aus Kunststoff, mit Griff und Absperrlappe imbegriffen. Die SB-Arme sind für Wand-, Decken- oder Verlängerungen geeignet und haben alle Innendurchmesser frei von Hindernissen für optimalen Durchfluss. Stahlflansch und verzinkten Blechrohre machen es zu einem alltäglichen Werkzeug für den industriellen Einsatz.

 Los brazos articulados SB son autoportantes a través de una estructura externa de pantógrafo con resortes empotrados y embragues ajustables. La boca está hecha de material plástico con cierre manual para particionar el caudal aspirante. Los brazos SB son adecuados para el montaje a pared, techo o extensión a bandera y tienen todo el diámetro interno libre de obstrucciones para un flujo óptimo. El rodamiento en acero y los tubos de chapa galvanizada lo convierten en una herramienta diaria para uso industrial.




# SB




SB	L.	ø mm
SB2	2 m	150
SB3	3 m	150
SB4	4 m	150
SB5	5 m	150

 Braccio autoportante diametro 150 mm per aspirazione fumi di saldatura.

 Self supporting arm diameter 150 mm for welding fume extraction.

 Bras articulé de 150 mm de diamètre pour aspiration des fumées de soudure.


 Schweissrauch-Absaugarm DN 150 mm.

 Brazo autoportante diámetro 150 mm para humos de soldadura.


# SBB





SBB	L 1	L 2	ø mm
SBB6	2 m	4 m	150
SBB7	3 m	4 m	150
SBB8	4 m	4 m	150
SBB9	5 m	4 m	150

 Braccio autoportante diametro 150 mm con prolunga per aspirazione fumi di saldatura.

 Self supporting arm diameter 150 mm with extension for welding fume extraction.

 Bras articulé de 150 mm de diamètre, avec rallonge pour aspiration des fumées de soudure.

 Schweissrauch-Absaugarm mit Verlängerung DN 150 mm.

 Brazo autoportante con extensión diámetro 150 mm para humos de soldadura.


# SBA



SBA	L.	ø mm	Kw/HP	SBA	L.	ø mm	Kw/HP
SBA21	2 m	150	0,75/1	SBA41	4 m	150	0,75/1
SBA215	2 m	150	1,1/1,5	SBA415	4 m	150	1,1/1,5
SBA31	3 m	150	0,75/1	SBA42	4 m	150	1,5/2
SBA315	3 m	150	1,1/1,5	SBA51	5 m	150	0,75/1
				SBA515	5 m	150	1,1/1,5

 Braccio autoportante diametro 150 mm per aspirazione fumi di saldatura, completo di aspiratore.

 Self supporting arm diameter 150 mm for welding fume extraction, complete with fan.

 Bras articulé de 150 mm de diamètre, pour aspiration des fumées de soudure, avec ventilateur d'extraction.

 Schweissrauch-Absaugarm DN 150 mm ausgestattet mit Ventilator.

 Brazo autoportante diámetro 150 mm para humos de soldadura completo de aspirador.





# SBBA




SBBA	L.	ø mm	Kw/HP	SBBA	L.	ø mm	Kw/HP
SBBA615	6 m	150	1,1/1,5	SBBA815	8 m	150	1,1/1,5
SBBA62	6 m	150	1,5/2	SBBA82	8 m	150	1,5/2
SBBA715	7 m	150	1,1/1,5	SBBA915	9 m	150	1,1/1,5
SBBA72	7 m	150	1,5/2	SBBA92	9 m	150	1,5/2

 Braccio autoportante diametro 150 mm con prolunga e aspiratore per fumi di saldatura.

 Self supporting arm diameter 150 mm with extension and fan for welding fume extraction.

 Bras articulé de 150 mm de diamètre, avec rallonge et ventilateur pour aspiration des fumées de soudure.


 Schweißrauch-Absaugarm DN 150 mm mit Verlängerung und Ventilator.

 Brazo autoportante con extensión diámetro 150 mm y aspirador para humos de soldadura.

# SBKL




SBKL	V	W
SBKL	12	50

 Kit luce a 12V - 50W, per braccio di saldatura completo di interruttore e trasformatore.

 12V - 50W light kit for welding fume extraction arm complete with switch and transformer.

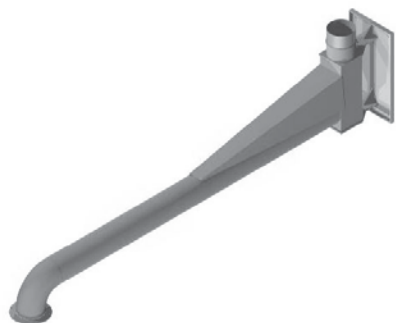
 Kit d'éclairage 12V - 50W pour bras d'aspiration des fumées de soudure complet avec interrupteur et transformateur.

 12V - 50W Beleuchtungskit für Schweißrauchabsaugarm komplett mit Schalter und Transformator.


 Brazo autoportante con extensión diámetro 150 mm y aspirador para humos de soldadura.





# SBAN




SBAN	L.	ø mm	SBAN200	L.	ø mm
SBAN1	1 m	150	SBAN1-200	1 m	200
SBAN2	2 m	150	SBAN2-200	2 m	200
SBAN3	3 m	150	SBAN3-200	3 m	200
SBAN4	4 m	150	SBAN4-200	4 m	200

 Prolunga a bandiera con mensola pivotante per bracci di saldatura.

 Flag extension with pivoting bracket for welding fumes extraction arms.

 Extension murale avec console pivotante pour bras de aspiration des fumées de soudure.


 Verlängerung mit Schwenkhalterung für Schweißrauchabsaugarme.


 Extensión con estante pivotante para brazos de soldadura.


# SPARK




SPARK	Kw	HP	L.	ø mm	Kg. carb
SPARK-315	1,1	1,5	3 m	150	4,5
SPARK-32	1,5	2	3 m	150	4,5
SPARK-415	1,1	1,5	4 m	150	4,5
SPARK-42	1,5	2	4 m	150	4,5
SPARK-515	1,1	1,5	5 m	150	4,5
SPARK-52	1,5	2	5 m	150	4,5

 Kit murale di aspirazione e filtrazione per fumi di saldatura composto da braccio, elettroaspiratore e filtro murale modello SFTC con 4,5 Kg. di carbone attivo.

 Stationary filtering and extracting kit for welding fumes, complete with fan, self supporting arm and filter SFTC with 4,5 Kg of activated carbons.

 Système fixe pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec ventilateur bras articulé et filtre SFTC avec 4,5 Kg de charbon actif.


 Feste Schweißrauchfilteranlage, komplett mit Ventilator, Absaugarm und SFTC Filter mit 4,5 Kg Aktivkohlen.


 Sistema fijo para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de aspirador, brazo articulado y filtro SFTC con 4,5 Kg. de carbón activado.


# SPARK10





SPARK10	Kw	HP	L.	ø mm	Kg. carb
SPARK10-315	1,1	1,5	3 m	150	10
SPARK10-32	1,5	2	3 m	150	10
SPARK10-415	1,1	1,5	4 m	150	10
SPARK10-42	1,5	2	4 m	150	10
SPARK10-515	1,1	1,5	5 m	150	10
SPARK10-52	1,5	2	5 m	150	10

 Kit murale di aspirazione e filtrazione per fumi di saldatura composto da braccio, elettroaspiratore e filtro murale modello SFTC10 con 10 Kg. di carbone attivo.

 Stationary filtering and extracting kit for welding fumes, complete with fan, self supporting arm and filter SFTC10 with 10 Kg of activated carbons.

 Système fixe pour l'aspiration et la filtration des fumées de soudure avec ventilateur bras articulé et filtre SFTC10 avec 10 Kg de charbon actif.


 Feste Schweißrauchfilteranlage, komplett mit Ventilator, Absaugarm und SFTC10 Filter mit 10 Kg Aktivkohlen.


 Sistema fijo para aspiración y filtración de humo de soldadura, completo de aspirador, brazo articulado y filtro SFTC10 con 10Kg de carbón activado.

# SFTC




SFTC	max m³/h	effic.	Kg. carb.	in/out
SFTC5	2000	95%	4,5	200 mm
SFTC10	2000	95%	10	200 mm

 Filtro a parete per fumi di saldatura completo di flange Ø 200 mm, portata massima di 2.000 mc/h, efficienza di filtrazione fino al 95% completo di filtro a carboni attivi.

 Wall mounted filtering unit for welding fumes, complete with flanges Ø200mm. Max airflow 2.000 mc/h, filtering efficiency up to of 95%, complete with activated carbon filter.

 Système mural pour la filtration des fumées de soudure avec entrée et sortie de Ø200mm. Débit max 2.000 mc/h. Efficacité de filtration jusqu'a 95%, complété de filtre à charbon actif.

 Wandmontierte Schweissrauchfilteranlage, komplett mit Ein-Ausgangflanschen DN 200 mm. Förderleistung 2.000 m³/h, mit Aktivkohlenfilter. Abscheidegrad 95%.

 Sistema fijo a pared de filtración de humo de soldadura, completo de bocas de entrada y salida de Ø200 mm. Caudal máx. 2.000 m³/h. Eficiencia de filtración de 95%.


# SFTCPACK




SFTCPACK	max m³/h	nr. filt	effic.	Kg. carb.
SFTCPACK5	2000	4	95%	4,5
SFTCPACK10	2000	4	95%	10

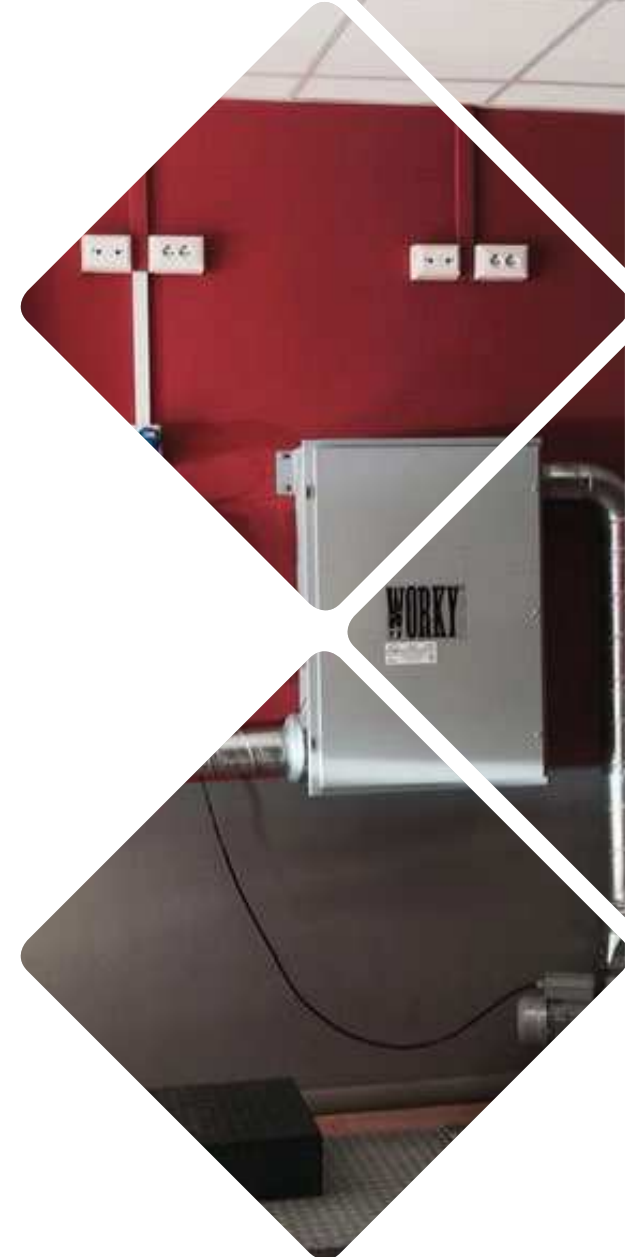
 Set di 4 filtri di ricambio per SFTC, sia in configurazione standard che in quella con 10 Kg. di carbone attivo.

 Set of 4 spare filters for SFTC, both in standard configuration and with 10 Kg of activated carbon.


 Kit de 4 filtres de rechange pour le SFTC, en configuration standard et avec 10 kg de charbon actif.


 Satz von 4 Ersatzfiltern für SFTC, sowohl in Standardausführung als auch mit 10 kg Aktivkohle.


 Conjunto de 4 filtros de repuesto para SFTC, tanto en configuración estándar como con 10 Kg de carbón activado.





# SBF

 Il braccio di aspirazione per fumi di saldatura SBF-160 è disponibile nelle lunghezze di 3 e 4 mt e, con prolunga a bandiera, può arrivare fino a 8 mt di lunghezza totale. Il braccio è dotato di una robusta struttura interna con parallelogrammi di supporto e speciali frizioni di regolazione della tensione e del supporto. La parte esterna è costituita da un tubo spiralato spalmato in pvc e antigraffio. Una delle migliori caratteristiche di questo braccio è l'estrema flessibilità e la infinita serie di posizioni possibili in cui il braccio rimane completamente autosospeso. Gli accessori disponibili spaziano dal kit con luce a led alla staffa di supporto a parete o a soffitto, fino alla ineguagliabile serranda di chiusura stagna (unica nel suo genere) atta a garantire una totale chiusura dell'aspirazione quando non necessaria.

 The SBF-160 welding suction arm is available in 3 and 4 meter length with possible further extension up to 8m in total. The arm is equipped with a robust structure and internal parallelogrammic support fitted with special clamps for adjusting tension and support. Complete with a PVC coating and scratch resistant flexible hose. One of the best features of this product is the extreme flexibility and the infinite combination of positions whilst the arm remains completely self-standing. The arm accessories range from the LED light kit to the wall or ceiling bracket up to incorporating an airtight closing damper (unique in its kind) designed to ensure complete closure of suction when not needed.

 Le bras d'aspiration SBF-160 est disponible en longueurs de 3 et 4 m avec une extension supplémentaire jusqu'à 8m au total. Le bras est équipé d'une structure robuste et d'un support à parallélogramme interne avec des registres spéciales pour ajuster la tension et le support; complet avec un revêtement en flexible de PVC résistant aux rayures. L'une des meilleures caractéristiques de ce produit est l'extrême flexibilité et la combinaison infinie de positions tandis que le bras reste complètement autonome. Les accessoires disponibles sont: un kit d'éclairage LED, un support de montage mural ou au plafond, et une soupape de fermeture étanche pour assurer une fermeture complète de l'aspiration lorsque cela n'est pas nécessaire.

 Der SBF-160 Schweißrauchabsaugarm ist in den Längen 3 und 4 m mit einer zusätzlichen Verlängerung von bis zu 8 m erhältlich. Der Arm ist mit einer robusten Struktur und interner Parallelogrammstütze mit speziellen Klemmen zur Einstellung von Spannung und Unterstützung ausgestattet. Komplett mit PVC-Beschichtung und kratzfestem flexiblem Schlauch. Eine der besten Eigenschaften dieses Produktes ist die extreme Flexibilität und die unendliche Kombination von Positionen, während der Arm völlig selbstständig bleibt. Zubehör: LED-Lichtkit, Wand oder Deckenhalterung und einer dichten Schließklappe, die so ausgelegt ist, dass ein vollständiges Schließen der Absaugung gewährleistet ist, wenn sie nicht benötigt wird.


 El brazo de aspiración para humos de soldadura SBF-160 está disponible en longitudes de 3 y 4 m con una extensión adicional de hasta 8 m en total. El brazo está equipado con una estructura robusta y soporte de paralelogramo interno con garras especiales para ajustar la tensión y el soporte. Completo con una manguera de PVC flexible anti arañazos. Una de las mejores características de este producto es la flexibilidad extrema y la combinación infinita de posiciones en las cuales el brazo permanece completamente suspendido. Los accesorios son: kit de luz LED, soporte de montaje en pared o techo y un cierre hermético diseñado para parar completamente la aspiración cuando sea necesario.




# SBF160



SBF160	L.	ø mm	Valv.
SBF160-3	3 m	160	-
SBF160-4	4 m	160	-
SBF160-3V	3 m	160	✓
SBF160-4V	4 m	160	✓

 Braccio autoportante flessibile diametro 160 mm per aspirazione fumi di saldatura.

 Self supporting flexible arm diameter 160 mm for welding fume extraction.

 Bras articulé en flexible de 160 mm de diamètre pour aspiration des fumées de soudure.

 Flexibler Schweissrauch-Absaugarm DN 160 mm.


 Brazo autoportante flexible en diámetro 160 mm para humos de soldadura.


# SBBF





SBBF	L 1	L 2	ø mm	Valv.	ø out
SBBF6	2 m	4 m	160	-	150
SBBF7	3 m	4 m	160	-	150
SBBF8	4 m	4 m	160	-	150
SBBFV6	2 m	4 m	160	✓	150
SBBFV7	3 m	4 m	160	✓	150
SBBFV8	4 m	4 m	160	✓	150

 Braccio flessibile autoportante diametro 160 mm con prolunga per aspirazione fumi di saldatura.

 Self supporting flexible arm diameter 160 mm with extension for welding fume extraction.

 Bras articulé flexible de 160 mm de diamètre avec rallonge pour aspiration des fumées de soudure.

 Flexibler Schweissrauch-Absaugarm DN 160 mm mit Verlängerung.


 Brazo flexible autoportante diámetro 160 mm con extensión para humos de soldadura.

# SBFA





SBFA	L.	ø mm	Kw/HP	Valv.	ø out
SBFA31	3 m	160	0,75/1	-	160
SBFA315	3 m	160	1,1/1,5	-	160
SBFA32	3 m	160	1,5/2	-	200
SBFA41	4 m	160	0,75/1	-	160
SBFA415	4 m	160	1,1/1,5	-	160
SBFA42	4 m	160	1,5/2	-	200

 Braccio autoportante flessibile diametro 160 mm per aspirazione fumi di saldatura, completo di aspiratore.

 Self supporting flexible arm diameter 160 mm for welding fume extraction, complete with fan.

 Bras articulé en flexible de 160 mm de diamètre, pour aspiration des fumées de soudure, avec ventilateur d'extraction.


 Flexibler Schweissrauch-Absaugarm DN 160 mm ausgestattet mit Ventilator.


 Brazo autoportante en flexible diámetro 160 mm para humos de soldadura completo de aspirador.


# SBBFA




SBBFA	L.	ø mm	Kw/HP	Valv.
SBBFA615	6 m	160	1,1/1,5	-
SBBFA62	6 m	160	1,5/2	-
SBBFA715	7 m	160	1,1/1,5	-
SBBFA72	7 m	160	1,5/2	-
SBBFA815	8 m	160	1,1/1,5	-
SBBFA82	8 m	160	1,5/2	-

 Braccio autoportante diametro 160 mm con prolunga e aspiratore per fumi di saldatura.

 Self supporting arm diameter 160 mm with fan and extension for welding fume extraction.

 Bras articulé de 160 mm de diamètre, avec rallonge pour aspiration des fumées de soudure, avec ventilateur d'extraction.


 Schweißrauch-Absaugarm DN 160 mm mit Ventilator und Verlängerung.


 Brazo autoportante diámetro 160 mm con aspirador y extensión para aspirar humos de soldadura.


# SBF160-KL




SBF160-KL	V	W
SBF160-KL	12	50

 Kit luce a 12V per braccio composto da trasformatore, cablaggio e lampada da 50W.

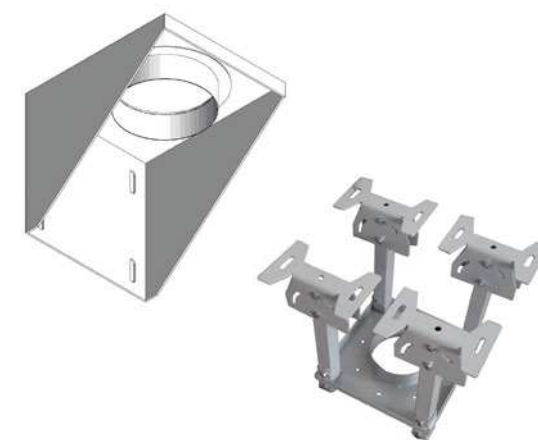
 12V light kit for arm complete with transformer, cables and 50W lamp.

 Kit d'éclairage 12V pour bras composé de transformateur, câblage et lampe 50W.

 12V Beleuchtungs-kit für Arm bestehend aus Transformator, Verdrahtung und 50W Lampe.

 Kit de luces 12V para brazo compuesto por transformador, cableado y lámpara de 50W.

# SBF-WB / CB





SBF160		
SBF160-WB		
SBF160-CB		

 Staffa per fissare a parete o a soffitto i bracci flessibili SBF160

 Bracket for fixing the SBF160 flexible arms to the wall or ceiling.

 Support pour la fixation des bras flexibles SBF160 au mur ou au plafond.


 Halterung zur Befestigung der flexiblen Arme SBF160 an Wand oder Decke.


 Soporte para fijar los brazos flexibles SBF160 a pared o al techo.

# READY KIT 1B




GRK1B	total L.	ø mm	Kw	HP	ø out
GRK1B-4	4 m	1 x 160	1,1	1,5	160
GRK1B-8	8 m	1 x 160	1,1	1,5	160
GRK1B-12	12 m	1 x 160	1,1	1,5	160

 Kit completi con canalina, aspiratore, un braccio scorrevole SBF160-4. Da completare con staffe, interruttore e camino di espulsione.

 Complete kits with rail, fan, one sliding arm SBF160-4. To be completed with hanging brackets, switch and expulsion chimney.

 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, un bras coulissant SBF160-4. Kit à compléter avec les étriers de suspension, l'interrupteur électrique et le kit de refoulement extérieur.


 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator und einem Saugarm SBF160-4. Aufhängungen, Ein/Aus-Schalter und Ausblasrohrleitungen nicht inbegriffen.


 Kit completos con carril, aspirador, un brazo deslizante SBF160-4. Para completar con estribos, interruptor y chimenea de espulsión.

# READY KIT 2B





GRK2B	total L.	ø mm	Kw	HP	ø out
GRK2B-8	8 m	2 x 160	1,5	2	200
GRK2B-12	12 m	2 x 160	1,5	2	200
GRK2B-16	16 m	2 x 160	1,5	2	200

 Kit completi con canalina, aspiratore, due bracci scorrevoli SBF160-4. Da completare con staffe, interruttore e camino di espulsione.

 Complete kits with rail, fan, two sliding arms SBF160-4. To be completed with hanging brackets, switch and expulsion chimney.

 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, deux bras coulissants SBF160-4. Kit à compléter avec les étriers de suspension, l'interrupteur électrique et le kit de refoulement extérieur.


 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator und Zwei Saugarme SBF160-4. Aufhängungen, Ein/Aus-Schalter und Ausblasrohrleitungen nicht inbegriffen.

 Kit completos con carril, aspirador, dos brazos deslizante SBF160-4. Para completar con estribos, interruptor y chimenea de espulsión.

# READY KIT 3B





GRK3B	total L.	ø mm	Kw	HP	ø out
GRK3B-12	12 m	3 x 160	2,2	3	200
GRK3B-16	16 m	3 x 160	2,2	3	200
GRK3B-20	20 m	3 x 160	2,2	3	200

 Kit completi con canalina, aspiratore, tre bracci scorrevoli SBF160-4. Da completare con staffe, interruttore e camino di espulsione.

 Complete kits with rail, fan, three sliding arms SBF160-4. To be completed with hanging brackets, switch and expulsion chimney.

 Kit complet avec rail, ventilateur d'extraction, trois bras coulissants SBF160-4. Kit à compléter avec les étriers de suspension, l'interrupteur électrique et le kit de refoulement extérieur.

 Satz mit Saugschlitzkanal, Ventilator und Drei Saugarme SBF160-4. Aufhängungen, Ein/Aus-Schalter und Ausblasrohrleitungen nicht inbegriffen.

 Kit completos con carril, aspirador, tres brazos deslizante SBF160-4. Para completar con estribos, interruptor y chimenea de espulsión.









[www.worky-italy.com](http://www.worky-italy.com)

 BANCHI

 BENCHES

 BANCS


 ÄBSAUGTISCHE


 BANCOS


**WORKY**<sup>®</sup>


# SAB




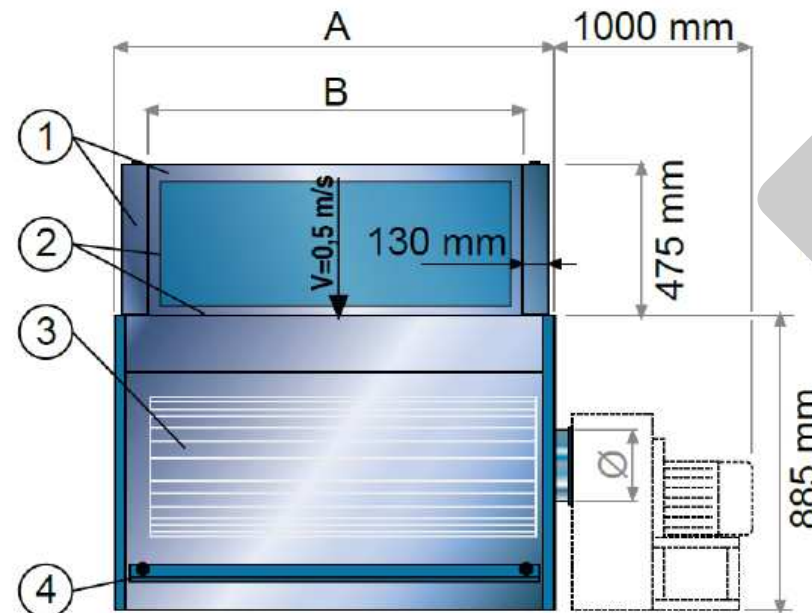
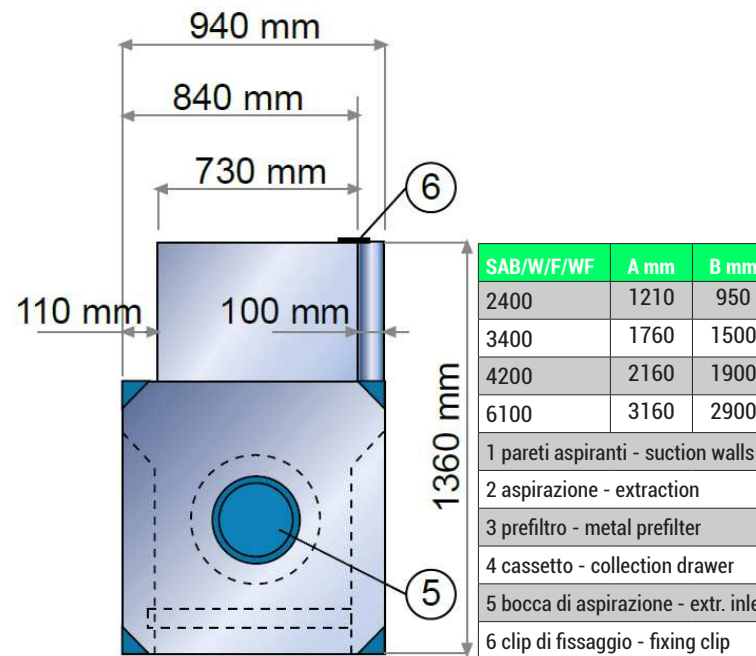
 I banchi aspiranti SAB con il piano di lavoro in lamiera forata sono ideali per lavorazioni metalliche con produzione di fumi o polveri. L'aspirazione dal basso o dalle pareti laterali evita che l'operatore venga investito dai fumi inquinanti. Il filtro in paglia metallica, unitamente alla barriera superiore, distribuisce uniformemente l'aspirazione e convoglia le parti più grossolane nel cassetto di raccolta e il restante fumo viene aspirato da apposito impianto filtro-aspirante. La robusta costruzione unitamente alla pregevolezza delle finiture rendono il banco della linea SAB un valido supporto all'operatore professionale.

 SAB suction benches with perforated sheet metal work surface are ideal for metalworking with smoke or dust production. The aspiration from the bottom or side walls prevents the operator from being polluted by hazardous fumes. The metallic mesh filter, together with the upper barrier, distributes suction evenly and conveys the coarsest parts into the extractable drawer and the remaining smoke is sucked out by a dedicated suction-filtering system. The rugged construction combined with the high finishing touch make the SAB line a solid support for the professional operator.

 Les tables aspirantes SAB avec surface de travail en tôle perforée sont idéales pour le travail des métaux avec production de fumée ou de poussière. L'aspiration du fond ou des parois latérales empêche l'opérateur d'être pollué par des fumées dangereuses. Le filtre à mailles métalliques, associé à la barrière supérieure, distribue l'aspiration uniformément et achemine les pièces les plus lourdes dans le tiroir du fond et la fumée restante doit être aspirée par un système de filtrage dédié. La construction robuste combinée à la haute finition font de la ligne SAB un support solide pour l'opérateur professionnel.

 SAB-Absaugtische mit Lochblech-Arbeitsfläche sind ideal für die Metallbearbeitung mit Rauch- oder Staubproduktion. Die Absaugung aus der Unterseite oder den Seitenwänden verhindert, dass der Bediener durch gefährliche Dämpfe verunreinigt wird. Der Metallgitterfilter verteilt, zusammen mit der oberen Barriere, die Saugwirkung gleichmäßig und fördert die größten Teile in die herausziehbare Schublade. Der verbleibende Rauch wird durch ein spezielles Saugfiltersystem abgesaugt. Die robuste Konstruktion kombiniert mit dem hohen Feinschliff, machen die SAB-Linie zu einer soliden Unterstützung für den professionellen Anwender.


 Los bancos aspirantes SAB con superficie de trabajo de chapa perforada son ideales para procesos con producción de humo o polvo. La aspiración desde la parte inferior o las paredes laterales evita que el operador sea contaminado por humos peligrosos. El filtro de malla metálica, junto con la barrera superior, distribuye la aspiración de manera uniforme y transporta las partes más gruesas en el cajón extraíble y el humo restante es aspirado por un sistema de filtración y succión dedicado. La construcción robusta combinada con el alto toque final hace que la línea SAB sea un soporte sólido para el operador profesional.




# SAB





SAB	m³/h	dimens. (mm)	ø out	Kw	HP
SAB2400	2.400	1210 x 940 x H885	250	-	-
SAB3400	3.400	1760 x 940 x H885	300	-	-
SAB4200	4.200	2160 x 940 x H885	350	-	-
SAB6100	6.100	3260 x 940 x H885	400	-	-

 Banco aspirante per fumi di saldatura e polveri di smerigliatura leggera con prefiltro in paglia metallica.

 Welding fumes and light grinding dusts extracting bench with metal pre-filter.

 Table aspirante pour fumées de soudure et poussières de grincement équipée avec pre-filtre métallique.


 Absaugtisch geeignet für die Absaugung von Schweißrauch und Stäuben. Ausgestattet mit metallischem Vorfilter.

 Banco aspirante para humos de soldadura y polvos de amoladura con prefiltro metálico.


# SAB-F





SAB-F	m³/h	dimens. (mm)	ø out	Kw	HP
SAB2400-F	2.400	2210 x 940 x H885	250	1,1	1,5
SAB3400-F	3.400	2760 x 940 x H885	300	1,5	2
SAB4200-F	4.200	3160 x 940 x H885	350	2	3
SAB6100-F	6.100	4260 x 940 x H885	400	3	4

 Banco aspirante per fumi di saldatura e polveri di smerigliatura leggera con prefiltro in paglia metallica e aspiratore integrato.

 Welding fumes and light grinding dusts extracting bench with metal pre-filter and fan.

 Table aspirante pour fumées de soudure et poussières de grincement équipée avec pre-filtre métallique et ventilateur.


 Absaugtisch geeignet für die Absaugung von Schweißrauch und Stäuben. Ausgestattet mit metallischem Vorfilter und Ventilator.

 Banco aspirante para humos de soldadura y polvos de amoladura con prefiltro metálico y aspirador.

# SAB-W





SAB-W	m³/h	dimens. (mm)	ø out	Kw	HP
SAB2400-W	2.400	1210 x 940 x H1360	250	-	-
SAB3400-W	3.400	1760 x 940 x H1360	300	-	-
SAB4200-W	4.200	2160 x 940 x H1360	350	-	-
SAB6100-W	6.100	3260 x 940 x H1360	400	-	-

 Banco aspirante per fumi di saldatura e polveri di smerigliatura leggera con pareti laterali e prefiltra in paglia metallica.

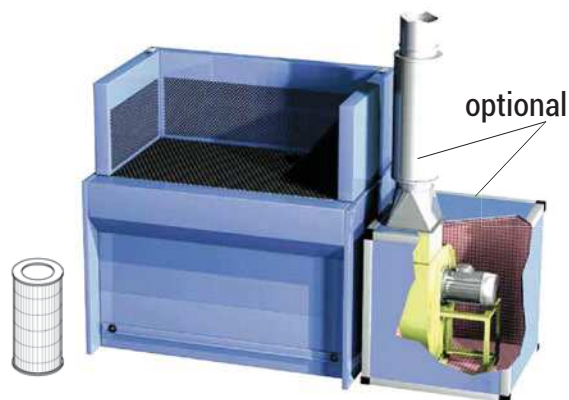
 Welding fumes and light grinding dusts extracting bench with lateral walls and metal pre-filter.

 Table aspirante pour fumées de soudure et poussières de grincement équipée avec parois latérales et pre-filtre métallique.


 Absaugtisch geeignet für die Absaugung von Schweißrauch und Stäuben. Ausgestattet mit metallischem Vorfilter und seitlichen Wände.


 Banco aspirante para humos de soldadura y polvos de amoladura con prefiltra metálico y paredes laterales.


# SAB-FW





SAB-FW	m³/h	dimens. (mm)	ø out	Kw	HP
SAB2400-FW	2.400	1210 x 940 x H1360	250	1,1	1,5
SAB3400-FW	3.400	1760 x 940 x H1360	300	1,5	2
SAB4200-FW	4.200	2160 x 940 x H1360	350	2	3
SAB6100-FW	6.100	3260 x 940 x H1360	400	3	4

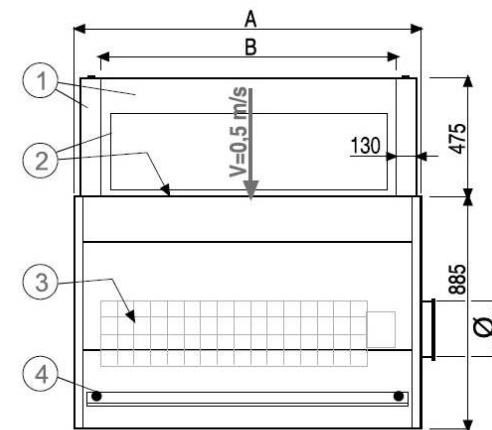
 Banco aspirante per fumi di saldatura e polveri di smerigliatura leggera con pareti laterali, prefiltra in paglia metallica e aspiratore.

 Welding fumes and light grinding dusts extracting bench with lateral walls, metal pre-filter and fan.

 Table aspirante pour fumées de soudure et poussières de grincement équipée avec parois latérales, pre-filtre métallique et aspirateur.

 Absaugtisch geeignet für die Absaugung von Schweißrauch und Stäuben. Ausgestattet mit metallischem Vorfilter, seitlichen Wände und Ventilator

 Banco aspirante para humos de soldadura y polvos de amoladura con prefiltra metálico, paredes laterales y aspirador.





CARRICELLI A PASSO D'UOMO  
PERICOLO MACCHINE IN MOVIMENTO

SICUREZZA

WURKY



[www.worky-italy.com](http://www.worky-italy.com)

 FILTRI A TASCHE

 POCKET FILTERS

 FILTRES A POCHE


 TASCHEFILTERN


 FILTROS DE BOLSAS


**WORKY**<sup>®</sup>


**WORKY**


# SFT-SFC

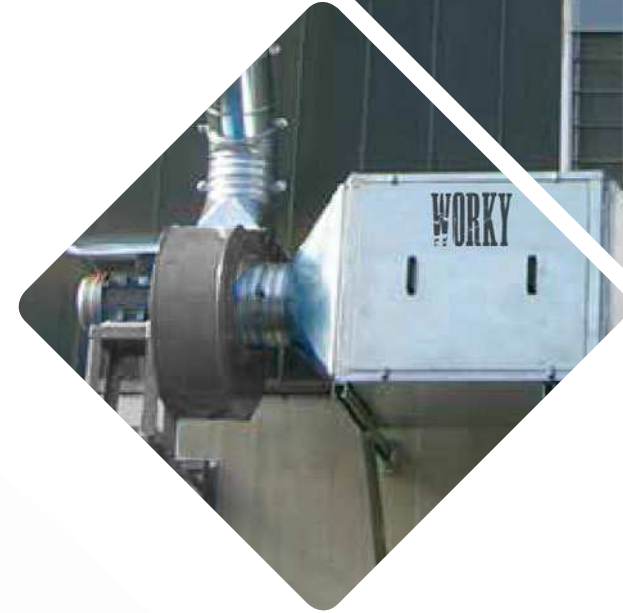
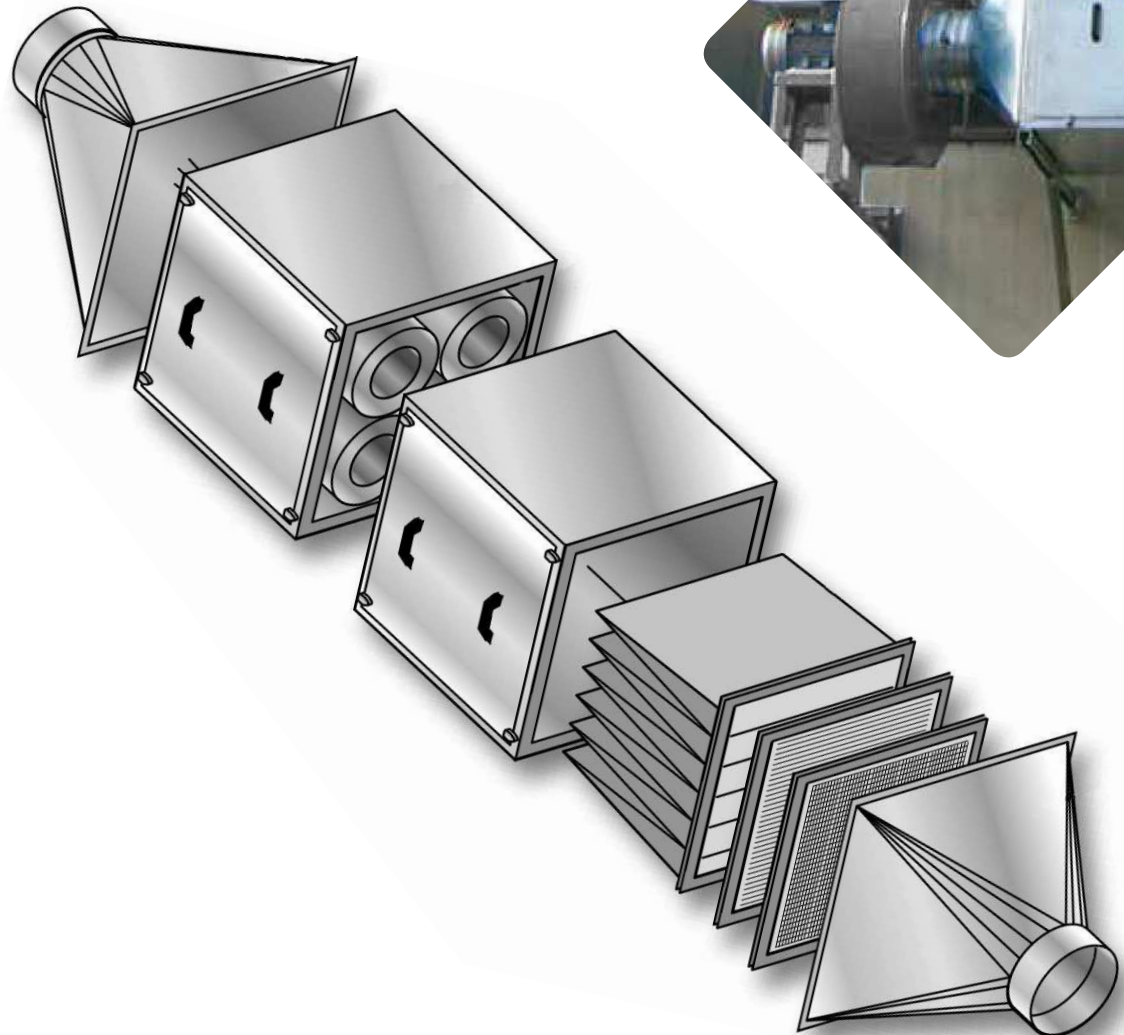
 I filtri a tasche SFT unitamente ai filtri a carboni attivi SFC costituiscono la struttura portante delle batterie modulari di filtri per la saldatura. Costruiti in box sovrapponibili hanno una resa praticamente infinita. Ogni box aumenta la portata disponibile di 2500 m<sup>3</sup>/h (utile per due operatori) e aggiungendovi un modulo con carboni attivi in espulsione, viene anche deodorata l'aria filtrata in modo da poterla eventualmente reintegrare all'interno dello stabile durante i mesi invernali per preservare il riscaldamento. SFT e SFC sono la soluzione più semplice ma efficace per filtrare i fumi di saldatura.

 The SFT pocket filters together with the SFC activated carbon filters constitute the carrier structure of the modular welding filter batteries. Constructed in overlapping boxes, they have a virtually infinite yield. Each box increases the available capacity of 2500 m<sup>3</sup>/h (useful for two operators) and, adding a module with activated carbons in expulsion, the deodorized filtered air can be reintegrated into the building during the winter months to preserve heating. SFT and SFC are the simplest but effective solution for filtering welding fumes.

 Les filtres à poches SFT et les filtres à charbon actif SFC constituent la structure principale des batteries filtrantes modulaires pour le fumées de soudure. Construits dans des boîtes qui se chevauchent, ils ont un rendement pratiquement infini. Chaque boîte augmente la capacité disponible de 2500 m<sup>3</sup>/h (utile pour deux opérateurs) et ajoutant un module avec le charbon actif en phase d'expulsion, on pourra réintégrer l'aire filtrée dans le bâtiment pendant les mois d'hiver et préserver le chauffage. SFT et SFC sont la solution la plus simple mais efficace pour filtrer les fumées de soudure.

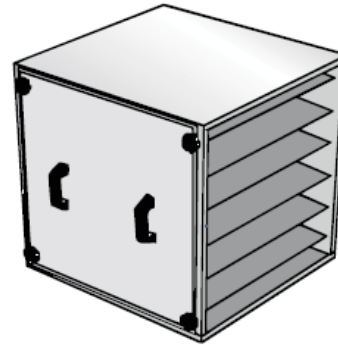
 Die SFT-Taschenfilter bilden zusammen mit den SFC-Aktivkohlefiltern die Trägerstruktur der modularen Filtersysteme für das Schweißen. In überlappenden Boxen konstruiert, haben sie eine nahezu unendliche Ausbeute. Jede Box erhöht die verfügbare Kapazität von 2500 m<sup>3</sup>/h (nützlich für zwei Bediener) und fügt ein Modul mit Aktivkohle in die Ausblas, auch geruchsfreie gefilterte Luft, so dass es in Winter in das Gebäude wieder integriert werden kann, um Heizung zu sparen. SFT und SFC sind die einfachste, und wirkungsvollste Lösung zum Filtern von Schweißrauch.

 Los filtros de bolsas SFT junto con los filtros de carbón activado SFC constituyen la estructura portadora de los filtros modulares para soldadura. Construidos en cajas superpuestas, tienen un rendimiento virtualmente infinito. Cada caja aumenta la capacidad disponible de 2500 m<sup>3</sup>/h (útil para dos operadores) y agrega un módulo con carbón activado en la expulsión, también aire filtrado desodorizado para que pueda reintegrarse en el edificio durante los meses de invierno preservando la calefacción. SFT y SFC son la solución más simple pero efectiva para filtrar humos de soldadura.






# SFT



SFT	m³/h	A	B	C	m²	nr. filt.	nr. operat.
SFT2500	2.500	705	705	840	10	1	2 max
SFT5000	5.000	1410	705	840	20	2	3/4 max
SFT7500	7.500	2125	705	840	30	3	5/6 max
SFT10000	10.000	2820	705	840	40	4	7/8 max
SFT12500	12.500	3525	705	840	50	5	9/10 max
SFT15000	15.000	4230	705	840	60	6	11/12 max

 Filtro modulare a tasche per filtrazione dei fumi di saldatura.

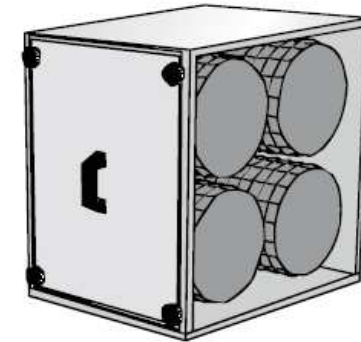
 Modular pocket filter for welding fume filtration.

 Unité de filtration modulaire pour fumées de soudure.


 Modularer Taschenfilter für Schweißrauch.

 Filtro modular de bolsas para humos de soldadura.


# SFTC




SFC	m³/h	A	B	C	Kg carb	cart.	nr. operat.
SFC2500	2.500	705	705	840	28	4	2 max
SFC5000	5.000	1410	705	840	56	8	3/4 max
SFC7500	7.500	2125	705	840	84	12	5/6 max
SFC10000	10.000	2820	705	840	112	16	7/8 max
SFC12500	12.500	3525	705	840	140	20	9/10 max
SFC15000	15.000	4230	705	840	168	24	11/12 max

 Filtro modulare con 4 cartucce di carbone attivo in ciascun modulo per deodorare i fumi di saldatura dopo la filtrazione.

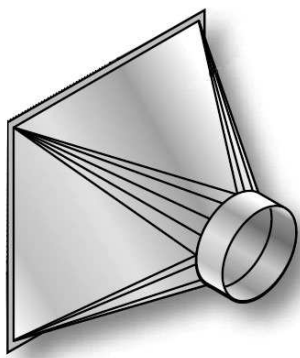
 Modular activated carbon filter with 4 cartridges every module for deodorizing the filtered fumes.

 Filtre à charbon actif modulaire avec 4 cartouches chaque module pour désodoriser les fumées filtrées.

 Modularer Aktivkohlefilter mit 4 Patronen pro Modul zur Desodorierung der gefilterten Dämpfe.

 Filtro de carbón activado modular con 4 cartuchos cada módulo para desodorizar los humos filtrados.

# ST



ST	m³/h	A	B	C	ø OUT
ST2500	2.500	705	705	500	200
ST5000	5.000	1.410	705	500	315
ST7500	7.500	2.125	705	500	355
ST10000	10.000	2.820	705	500	400
ST12500	12.500	3.525	705	500	450
ST15000	15.000	4.230	705	500	500

 Flangia di collegamento all'impianto in entrata e uscita dai filtri SFT e SFC.

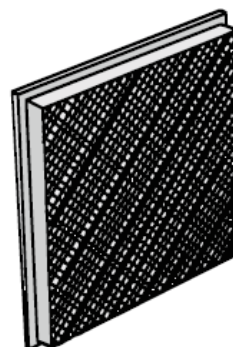
 Inlet and outlet connection flange for filters SFT and SFC.

 Raccord d'entrée et sortie pour les filtres modulaires SFT et SFC.


 Ein- Ausgangsflanschen für SFT und SFC Filter.


 Brida de entrada y salida para filtros modulares SFT y SFC.

# SGD




ST	nr.	A	B	C
SGD2500	1 x	705	705	100
SGD5000	2 x	705	705	100
SGD7500	3 x	705	705	100
SGD10000	4 x	705	705	100
SGD12500	5 x	705	705	100
SGD15000	6 x	705	705	100

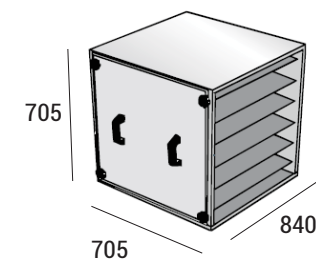
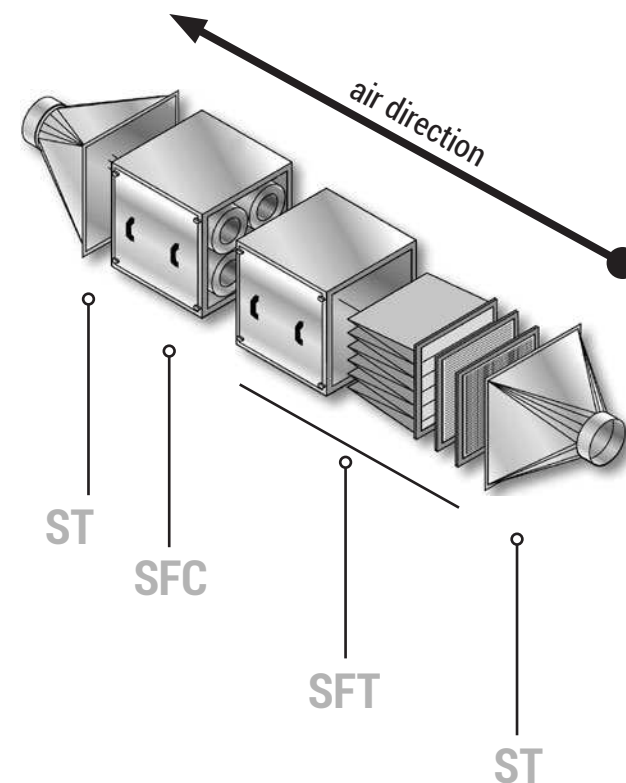
 Griglia di diffusione per filtri SFT e SFC quando reintegrano l'aria nell' ambiente di lavoro.

 Outlet diffuser grill for filters SFT and SFC when returning the filtered air back into the working environment.

 Grille de diffusion pour les filtres modulaires SFT et SFC lorsque l'air filtré retourne dans l'air ambiant.





 Ausblasgitter für SFT und SFC Filter, wenn die gefilterte Luft zurück in die Arbeitsumgebung beleitet wird.

 Difusor de salida para filtros SFT y SFC al devolver el aire filtrado al entorno de trabajo.







[www.worky-italy.com](http://www.worky-italy.com)

-  FILTRI A CARTUCCE
-  CARTRIDGE FILTERS
-  FILTRES A CARTOUCHES
-  PATRONENFILTERN
-  FILTROS DE CARTUCHOS


**WORKY**<sup>®</sup>


# SPOL


 I gruppi filtranti autopulenti della gamma SPOL rappresentano la soluzione tecnicamente più evoluta per aspirare e filtrare i fumi di saldatura anche in presenza di polveri derivanti da taglio o da smerigliatura metallica. La struttura in lamiera verniciata si completa con un aspiratore montato nella parte superiore racchiuso in un box insonorizzante. Le cartucce filtranti sono dotate di un sistema di pulizia in controlavaggio con aria compressa comandate da un sequenziatore ciclico. Il particolato filtrato viene depositato in un secchio rimovibile su ruote posizionato sotto alla tramoggia di raccolta.

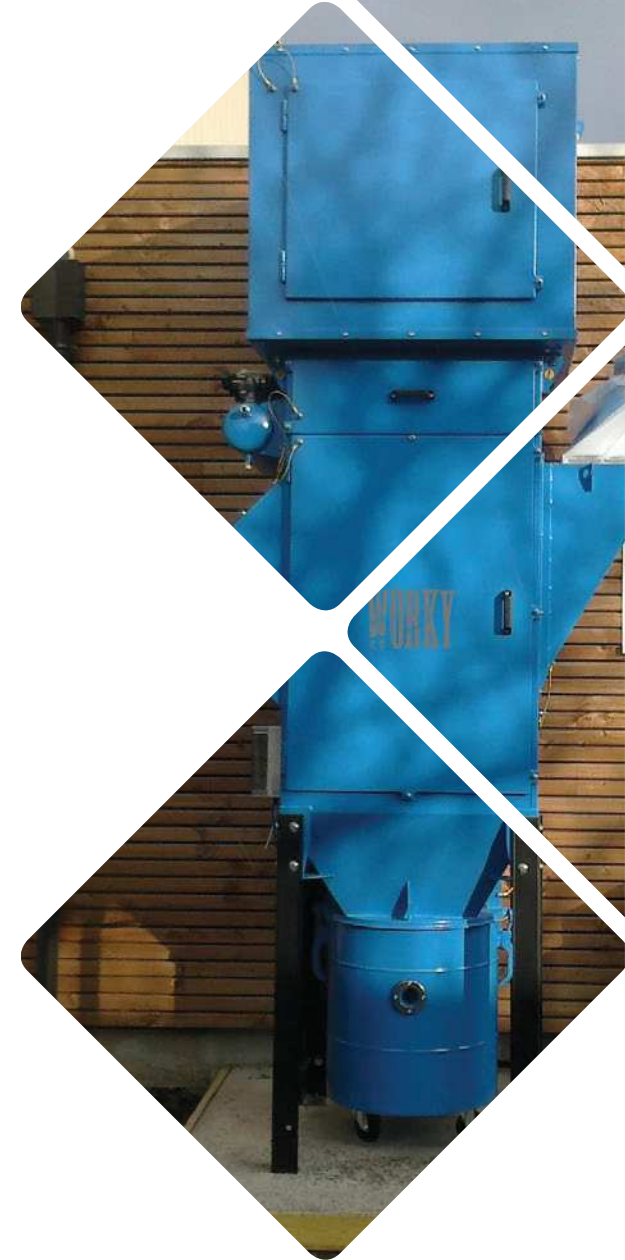
 The SPOL range of self-cleaning filtration units is the most technologically advanced solution for extracting and filtering welding fumes even in the presence of dust resulting from cutting or metal grinding. The painted steel structure is completed with a top mounted fan enclosed in a soundproof box. The filter cartridges are equipped with a compressed air reverse cleaning system controlled by a cyclic sequencer. The filtered particulate is deposited in a removable bucket on wheels placed under the hopper.

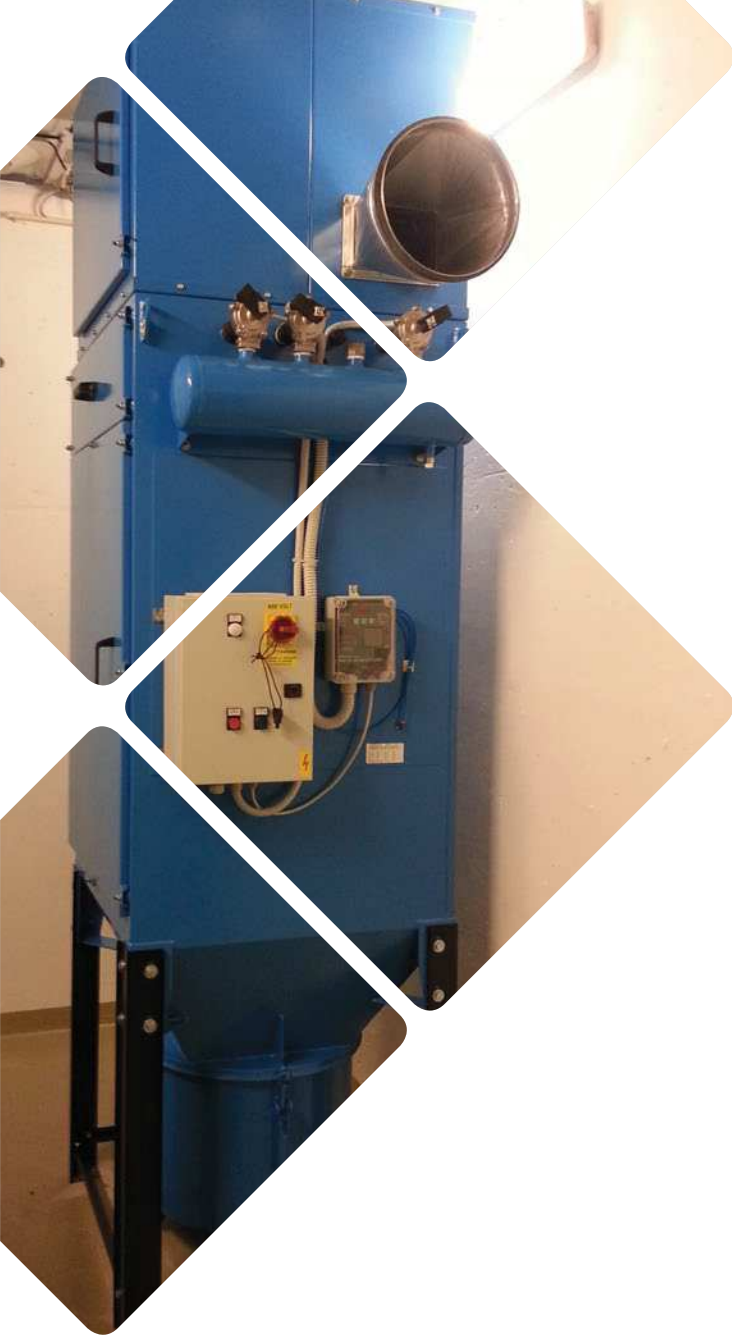


 La gamme d'unités de filtration auto-décolmatantes SPOL est la solution la plus technologiquement avancée pour aspirer et filtrer les fumées de soudure même en présence de poussières résultant de la coupe ou du meulage de métal. La structure en acier peint est complétée par un aspirateur monté dans un caisson insonorisé. Les cartouches filtrantes sont équipées d'un système de décolmatage à contre-courant à air comprimé contrôlé par un séquenceur cyclique. Les particules filtrées sont déposées dans un seau amovible sur roues placé sous la trémie.

 Die SPOL-Reihe von selbstreinigenden Filtrations-einheiten ist die technologisch fortschrittlichste Lösung zum Ansaugen und Filtern von Schweißrauch auch in Gegenwart von Stäuben, die durch Schneiden oder Metallschleifen entstehen. Die lackierte Stahlkonstruktion wird mit einem oben montierten Ventilator in einer Schalldammhaube vervollständigt. Die Filterpatronen sind mit einer Druckluft-Reinigungsanlage ausgestattet, die von einem zyklischen Sequenzer gesteuert wird. Das gefilterte Partikel wird in einem entfernbaren Eimer auf Rädern abgelegt, die unter dem Trichter angeordnet sind.

 La gama SPOL de unidades de filtración autolimpiantes es la solución más avanzada tecnológicamente para aspirar y filtrar los humos de soldadura incluso en presencia de polvos resultantes del corte o la molienda de metales. La estructura de acero pintado se completa con un aspirador montado en la parte superior incluida en un cajón ensonorizado. Los filtros en cartucho están equipados con un sistema de limpieza con aire comprimido controlado por un secuenciador cíclico. Las partículas filtradas se depositan en un cubo extraíble sobre ruedas colocadas debajo de la tolva.








## SPOL





SPOL	m³/h	ø in/out	dimens. (mm)	m²	user
SPOL3	3000	250	1000 x 1000 x H2950	82	2
SPOL4	4000	315	1000 x 1000 x H2950	102,5	3
SPOL5	5000	315	1150 x 1150 x H2950	123	4
SPOL6	6000	355	1650 x 1650 x H4580	164	5
SPOL7	7000	400	1650 x 1650 x H4580	184,5	6
SPOL8	8000	450	1650 x 1650 x H4580	225,5	7
SPOL9	9000	450	1650 x 1650 x H4580	246	8

 Gruppo fisso per filtrazione di fumi di saldatura, smerigliatura e taglio plasma con efficienza di filtrazione del 99,9% completo di filtri a cartucce con pulizia automatica e tramoggia con secchio di raccolta.

 Stationary filtering unit for welding fumes and grinding dust. Filtering efficiency of 99,9%, complete with cartridge filters and automatic cleaning system.

 Système fixe pour la filtration des fumées et poussières de soudure efficacité de filtration de 99,9%. Filtres à cartouches et décolmatage automatique.


 Feste Schweißrauch- und Schweißstaub-Filteranlage. Ausgestattet mit Patronenfilter und automatischem Reinigungssystem. Abscheidegrad 99,9%.


 Sistema fijo para filtración de humo y polvo de soldadura con eficiencia de filtración de 99,9%. Filtros en cartucho y sistema de limpieza automática incluido.


## SPOL-V





SPOL-V	m³/h	ø in/out	Kw	dimens. (mm)	m²	user
SPOL3-V	3000	250	3	1000 x 1000 x H3950	82	2
SPOL4-V	4000	315	4	1000 x 1000 x H3950	102,5	3
SPOL5-V	5000	315	5,5	1150 x 1150 x H3950	123	4
SPOL6-V	6000	355	5,5	1650 x 1650 x H5580	164	5
SPOL7-V	7000	400	7,5	1650 x 1650 x H5580	184,5	6
SPOL8-V	8000	450	9	1650 x 1650 x H5580	225,5	7
SPOL9-V	9000	450	9	1650 x 1650 x H5580	246	8

 Gruppo fisso per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura e smerigliatura completo di ventilatore, efficienza di filtrazione 99,9% completo di filtri a cartucce e pulizia automatica.

 Stationary filtering and extracting unit for welding fumes and grinding dust with fan, filtering efficiency of 99,9%, complete with cartridge filters and automatic cleaning system.

 Système fixe pour l'aspiration et la filtration des fumées et poussières de soudure avec ventilateur dans un caisson insonorisé, efficacité de filtration de 99,9%. Filtres à cartouches et décolmatage automatique.


 Feste Schweißrauch- und Staubabsaug-Filteranlage, komplett mit Ventilator und Schalldämmhaube. Ausgestattet mit Patronenfilter und automatischem Reinigungssystem. Abscheidegrad 99,9%.


 Sistema fijo para aspiración y filtración de humo y polvo de soldadura, completo de aspirador con caja insonorizada, eficiencia de filtración de 99,9%. Filtros en cartucho para filtrar mecánicamente el humo aspirado y sistema de limpieza automática incluido.


# SPOL-F





SPOL-F	m <sup>3</sup> /h	ø in/out	Kw	dimens. (mm)	m <sup>2</sup>	user
SPOL3-F	3000	250	3	1000 x 1000 x H3950	82	2
SPOL4-F	4000	315	4	1000 x 1000 x H3950	102,5	3
SPOL5-F	5000	315	5,5	1150 x 1150 x H3950	123	4
SPOL6-F	6000	355	5,5	1650 x 1650 x H5580	164	5
SPOL7-F	7000	400	7,5	1650 x 1650 x H5580	184,5	6
SPOL8-F	8000	450	9	1650 x 1650 x H5580	225,5	7
SPOL9-F	9000	450	9	1650 x 1650 x H5580	246	8

 Gruppo fisso per aspirazione e filtrazione di fumi di saldatura e smerigliatura completo di ventilatore insonorizzato, efficienza di filtrazione 99,9% completo di filtri a cartucce e pulizia automatica.

 Stationary filtering and extracting unit for welding fumes and grinding dust with fan and sound proof box, filtering efficiency of 99,9%, complete with cartridge filters and automatic cleaning system.

 Système fixe pour l'aspiration et la filtration des fumées et poussières de soudure avec ventilateur dans un caisson insonorisé, efficacité de filtration de 99,9%. Filtres à cartouches et décolmatage automatique.

 Feste Schweissrauch- und Staubabsaug-Filteranlage, komplett mit Ventilator und Schalldämmhaube. Ausgestattet mit Patronenfilter und automatischem Reinigung System. Abscheidegrad 99,9%.


 Sistema fijo para aspiración y filtración de humo y polvo de soldadura, completo de aspirador con caja insonorizada, eficiencia de filtración de 99,9%. Filtros en cartucho para filtrar mecánicamente el humo aspirado y sistema de limpieza automática incluido.


# SPOL-QE





SPOL-QE	m <sup>3</sup> /h	ø in/out	Kw	dimens. (mm)	m <sup>2</sup>	user
SPOL3-QE	-	-	3	500 X 250 X H 700	-	-
SPOL4-QE	-	-	4	500 X 250 X H 700	-	-
SPOL5-QE	-	-	5,5	500 X 250 X H 700	-	-
SPOL6-QE	-	-	5,5	500 X 250 X H 700	-	-
SPOL7-QE	-	-	7,5	500 X 250 X H 700	-	-
SPOL8-QE	-	-	9	500 X 250 X H 700	-	-
SPOL9-QE	-	-	9	500 X 250 X H 700	-	-

 Quadro elettrico di comando per accensione e spegnimento dell'aspiratore montato a bordo filtro.

 Electrical switchboard for the start and stop of the fan included in the filter.

 Coffret électrique pour allumer/éteindre le ventilateur installé sur le filtre.


 Zentralsteuerung für die Ein-Ausschaltung des Ventilators im Filtereinheit imbegriffen.


 Cuadro eléctrico para el encendido / apagado del aspirador montado sobre el filtro.


# CART-325X600




CART	filter	dimens. (mm)	m <sup>2</sup>	nr.
CART-325X600	SPOL3	ø 325 X 600	82	4
	SPOL4	500 X 250 X H 700	102,5	5
	SPOL5	500 X 250 X H 700	123	6
	SPOL6	500 X 250 X H 700	164	8
	SPOL7	500 X 250 X H 700	184,5	9
	SPOL8	500 X 250 X H 700	225,5	11
	SPOL9	500 X 250 X H 700	246	12

 Cartuccia filtrante di ricambio per filtro SPOL. Selezionare il numero corrispondente alle quantità incluse nel filtro di riferimento.

 Spare cartridge filter for SPOL. Select the number corresponding to the quantities included in the reference filter.

 Cartouche filtrante de rechange pour filtre SPOL. Sélectionnez le nombre correspondant aux quantités incluses dans le filtre de référence.

 Ersatz Filterpatrone für SPOL. Wählen Sie die Nummer aus, die den im Referenzfilter enthaltenen Mengen entspricht.

 Cartucho filtrante de repuesto para filtro SPOL. Seleccione el número correspondiente a las cantidades incluidas en el filtro de referencia.



